

PROGRAMME

ILLE

GROUPE CI-DIT

6^{ème} Colloque International et Interdisciplinaire

LE DISCOURS RAPPORTÉ... UNE QUESTION DE TEMPS

TEMPORALITÉ, HISTOIRE, MÉMOIRE ET PATRIMOINE DISCURSIF

Du 24 au 26 Juin 2015

Université de Haute-Alsace
MAISON DE L'UNIVERSITÉ / SALLE DU CONSEIL
2, rue des Frères Lumière
F - 68200 MULHOUSE

Organisation :

Greta Komur-Thilloy (UHA - ILLE)

Hélène Barthelmebs (ILLE), Tatiana Musinova (ILLE)

Marion Apffel, Sladjana Djordjevic (doctorantes ILLE)

Juan Manuel López-Muñoz, Université de Cadix

Sophie Marnette, Université d'Oxford

Laurence Rosier, Université Libre de Bruxelles

INFORMATIONS : www.flsh.uha.fr Secrétariat de la FLSH : +33 (0)3 89 33 63 91

Mercredi 24 juin
Maison de l'Université – Salle du conseil
Campus Illberg
Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines

9h15 – 10h Ouverture du colloque

Mot d'accueil

G. Komur-Thilloy et H. Barthelmebs-Raguin

Ouverture officielle

C. Gangloff-Ziegler, Présidente de l'UHA, J.-L. Bischoff, vice-président délégué à la recherche de l'UHA

Présentation du colloque

Groupe de recherche Ci-Dit :

J. M. Lopez-Muñoz, Université de Cadix

S. Marnette, Université d'Oxford

L. Rosier, Université Libre de Bruxelles

10h – 11h : Conférence plénière

S. Freyermuth, Université de Luxembourg

Les modes de circulation et de légitimation des discours d'exclusion : espace, temps et mémoire.

11h – 12h Session 1 : Citation et mémoires

Présidence : H. Barthelmebs-Raguin

11h – 11h30

Y. Grinshpun, Université Paris III – Sorbonne Nouvelle

Citations, mémoire et communauté transitoire.

11h30 – 12h00

E. Biardzka, Université de Wrocław

La parole soumise à des mutations : à propos des mèmes internet.

12h – 14h15 : Discussion et déjeuner

Auberge de l'Illberg, campus universitaire.

14h15 – 15h15 : Conférence plénière Discours indirect libre et temps verbaux

J. Brès, Université Paul-Valéry – Montpellier III

15h15 – 16h15 Session 2 : DR et mémoire collective

Présidence : G. Komur-Thilloy

15h15 – 15h45

O. Lewi, Université Paris-Sorbonne

Rôle et usage du discours rapporté dans la fabrique de l'éthos du témoin-survivant : l'exemple des récits de vie déposés au Mémorial de la Shoah (de 1945 à nos jours).

15h45 – 16h15

P. von Münchow, Université Paris-Descartes

Discours rapporté et mémoire collective : représentations de la Première Guerre Mondiale dans les manuels scolaires d'histoire français et allemands.

16h15 – 16h45 : Discussion et pause

16h45 – 17h45 Session 3 : Patrimoine discursif

Présidence: M. Saatchi

16h45 – 17h15

J. Chalmel, Université de Nancy

La Pédagogie, un patrimoine immatériel ? L'exemple de Jean-Frédéric Oberlin.

17h15 – 17h45

F. Serrano, Université de Lorraine

Le hors-temps ou la temporalité démultipliée : les citations de sages et leurs amorces dans les recueils sapientiels (XIe-XIIIe siècles).

17h45 – 18h : Discussion et clôture de la première journée

19h30 : Dîner en ville

Restaurant RG « Au rendez-vous gourmand »

15, rue des Tanneurs, 68100 Mulhouse.

Jeudi 25 juin 2015

Faculté des Lettres, Langues et Sciences Humaines

Panel A – Les sciences du langage et les médias (salle 210)

9h – 10h30 Session 4a : Circulation des discours sur la scène médiatique.

Présidente de séance : P.von Münchow

9h – 9h30

A. Chauvin-Vileno, Université de Franche-Comté

Fenêtres citationnelles et carrousel médiatique : l'exemple des passages de discours représentés sur des sites radiophoniques.

9h30 – 10h

L. Devilla et C. Venaille, Université de Sassari

Un événement international, plusieurs versions locales : comment la presse en ligne adapte son discours à partir de mêmes sources.

10h – 10h30

G. Lacaze, Université Aix-Marseille
Genèse et devenir des traces citationnelles dans la presse sous l'effet du temps

10h30 – 11h : Discussion et pause

11h – 12h30 Session 5a : Circulation des discours sur la scène médiatique

Président de séance : L. Devilla

11h – 11h30

S. Equoy Hutin, Université de Franche-Comté
La publicité au cœur de l'Histoire.

Panel B – Les littératures (salle 207)

9h – 10h30 Session 4b : Citation et construction du discours

Présidente de séance : M. Apffel

9h – 9h30

I. Skander, Université de Sfax

La valeur argumentative de la citation dans le Dictionnaire philosophique de Voltaire.

9h30 – 10h

H. Barthelmebs-Raguin, Université Paul-Valéry – Montpellier III

Jeux et enjeux des paroles bibliques chez quelques auteures francophones.

10h – 10h30

V. Milewski, Université de Paris Ouest Nanterre La Défense, laboratoire MoDyCo

La biographie hospitalière : tenir parole et rendre parole. Réflexion autour d'un processus de discours rapporté mémoriel.

11h – 12h30 Session 5b : DR : perspectives diachroniques

Présidente de séance : H. Blondeau

11h – 11h30

S. Lehmann, Université de Paris Ouest Nanterre La Défense, MoDyCo
Discours rapporté et vérité dans le discours scientifique. Une perspective diachronique (XIIIe s. – XVIIe s.).

Panel A : salle 210

11h30 – 12h

M. Madini, Université de Franche-Comté

Radioscopie et cinéphonie, une mémoire discursive à l'épreuve du temps.

12h – 12h30

M. Guellouz, Université Paris- Des- cartes

Gazouiller e(s)t citer : les mots de la révolution tunisienne au crible de Twitter.

12h30 – 14h : Discussion et déjeuner
Auberge de l'Illberg, campus universitaire

14h – 15h30 Session 6a : DR et nouvelles formes d'expression

Présidence : E. Biardzka

14h – 14h30

N. Rendulic, Université d'Orléans
Discours représentés et organisation temporelle des récits oraux : des «arrêts sur l'image» à la mise en scène.

14h30 – 15h

É. Sotto, Paris – CCI Paris Ile-de-France

La citation dans un forum de discussion : une ressource argumentative utile pour assurer la cohérence de l'échange.

Panel B : salle 207

11h30 – 12h

C. Denoyelle, University of Toronto
Étude diachronique des polylogues littéraires.

12h – 12h30

P. Delormas, Université Paris-Est
Anthologies littéraires et pérennité des discours sur l'auteur.

14h – 15h30 Session 6b : DR, traduction et construction du discours

Présidence : T. Musinova

14h – 14h30

F. Kanyugu, Université Libre de Bruxelles

La traduction du discours rapporté est-elle un nouveau discours rapporté ? Une analyse comparative de la transposition des marques du discours rapporté indirect dans deux traductions en français du roman 'Pride and Prejudice' de Jane Austen.

14h30 – 15h

N. Maaz, Université de Haute Alsace.
L'Ukraine et l'Alsace des destins similaires ? La recherche d'identité alsacienne et ukrainienne à travers l'œuvre littéraire ukrainienne traduite et adaptée par un alsacien.

Panel A (salle 210)

15h – 15h30

A. Moreno, Université de Paris Ouest Nanterre La Défense, laboratoire MoDyCo et H. Blondeau, University of Florida

« On a fait comme “C'est fou là” » ou l'émergence de comme et sa concurrence avec genre et d'autres formes d'introduction de discours direct dans le français de Montréal.

15h30 – 16h : Discussion et pause

16h - 17h Séance 7a : Temporalité discursive

Présidence : S. Djordjevic

16h – 16h30

J. Sânera Sigales Gonçalves, Catholic University of Pelotas

Temporality and prosody: a propose in the reported speech's field.

16h30 – 17h

K. Kwapisz-Osadnik, Université de Silésie

Entre la temporalité discursive et la temporalité linguistique : étude de quelques cas de l'expression de la temporalité dans le cadre de la linguistique cognitive.

Panel B (salle 207)

15h – 15h30

A. Wirth-Jaillard, Université Catholique de Louvain

Étudier le discours rapporté dans les documents de la pratique de la fin du Moyen Âge : réflexions méthodologiques.

16h – 17h Session 7b : Citations et discours historique

Présidence : C. Denoyelle

16h – 16h30

J. Lachat, Université de Lausanne

Énonciation historique et discours rapporté : le cas des autocitations de Chateaubriand.

16h30 – 17h

M. Darabi Amin, Université de Tabriz
Le choix des citations patrimoniales : une hiérarchisation des séquences historiques et temporelles.

18h : Activité culturelle

Visite guidée du Musée de l'impression sur étoffes
14, rue Jean-Jacques Henner, 68100 Mulhouse

19h30 : Dîner

Cocktail dinatoire au Musée de l'impression sur étoffes

Vendredi 26 juin 2015
Salle du Conseil Municipal de Mulhouse
Place de la Réunion

9h30 – 9h45 : Accueil

A.C. Goetz, Adjointe au Maire,
Déléguée au patrimoine culturel de la ville de Mulhouse

9h45 – 10h45 : Conférence plénière

J. Carruthers, Queen's University Belfast
Syntagmes spatio-temporels, mémorisation et performance dans le conte oral.

10h45 – 12h : Conférence de clôture : Bilan et perspectives

J. M. Lopez-Muñoz, Université de Cadix,
S. Marnette, Université d'Oxford,
L. Rosier, Université Libre de Bruxelles

12h : Clôture du colloque

Buffet et vin d'honneur offert
avec l'aimable participation de la ville de Mulhouse

Comité d'organisation :

Laurence Rosier (Université Libre de Bruxelles), Sophie Marnette (Université d'Oxford), Juan Manuel López-Muñoz (Université de Cadix), Greta Komur-Thilloy (UHA-ILLE), Hélène Barthelmebs (ILLE), Tatiana Musinova (ILLE) et Marion Apffel, Sladjana Djordjevic (doctorantes ILLE).

Comité Scientifique :

Laurence ROSIER, *Université Libre de Bruxelles*

Juan Manuel LÓPEZ-MUÑOZ, *Université de Cadix*

Sophie MARNETTE, *Université d'Oxford*

Greta KOMUR-THILLOY, *U.H.A.*

Patricia VON MÜNCHOW, *Université Paris Descartes*

Frédérique TOUDOIRE-SURLAPIERRE, *U.H.A.*

Agnès CELLE, *Université Paris Diderot*

Peter SCHNYDER, *Université de Haute-Alsace*

Dominique MAINGUENEAU, *Université de la Sorbonne*

Alain RABATEL, *Université de Lyon 2*

Sylvie FREYERMUTH, *Université de Luxembourg*

Elzbieta BIARDZKA, *Université de Wroclaw*

Pierre FLUCK, *U.H.A.*

Fabrice MARSAC, *Université d'Opole*

Benoit BRUANT, *U.H.A.*